MÖJLIG

GB
DE

IKEA®
Design and Quality
IKEA of Sweden

DE AT

DE AT ENGLISH 4
DE AT DEUTSCH 12

Language, Sprache

Country, Land

Contents

Safety information	4	What to do if…	7
Product description	5	Technical data	8
Daily use	6	Installation	9
Helpful hints and tips	6	Environment concerns	11
Care and cleaning	7		

Subject to change without notice.

⚠ Safety information

ⓘ For your safety and correct operation of the appliance, read this manual carefully before installation and use. Always keep these instructions with the appliance even if you move or sell it. Users must fully know the operation and safety features of the appliance.

⚠ **Warning!** This appliance must be installed, connected or repaired only by a registered competent person to the relevant gas standard. Use only parts provided with the product. Use only original spare parts.

Correct use

- Do not leave the appliance unattended during operation.
- The appliance is designed exclusively for domestic use.
- The appliance must not be used as a work surface or as a storage surface.
- Do not place or store flammable liquids, highly inflammable materials or fusible objects (e.g. plastic film, plastic, aluminium) in or near the appliance.
- Watch out when connecting electric appliances to sockets nearby. Do not allow connecting leads to come into contact with or to catch underneath the appliance or hot cookware.
- Do not do repairs yourself to prevent injury and damage to the appliance. Always contact your local After Sales Service (refer to the Service chapter).

Child safety

- Only adults can use this appliance. Children must get supervision to make sure that they do not play with the appliance.
- Keep all packaging away from children. There is a risk of suffocation.
- Keep children away from the appliance when it is on.

General safety

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Ensure there is a continuous air supply while using the hob, keep air vents in good condition or install a cooker hood with a venting hose. Improve ventilation by opening a window or increasing the extractor speed.
- This appliance is supplied with safety device in form of the thermocouple. If after ignition of the burner or during use flame will go out and the thermocouple will not be heat up enough gas supply will be interrupted.

Installation

- Make sure that the appliance is not damaged because of transport. Do not connect a damaged appliance. If necessary, contact the After Sales Service (refer to the Service chapter).

- Built-in appliances can only be used after they are built into suitable built-in units and work surfaces that meet standards.
- Do not change the specifications or modify this product. Risk of injury and damage to the appliance.

⚠ **Warning!** Carefully obey the instructions for electrical and gas connections.

- Do not install the appliance if it is damaged during the transportation.

Safety during use

- Remove all packaging, stickers and film from the appliance before the first use.

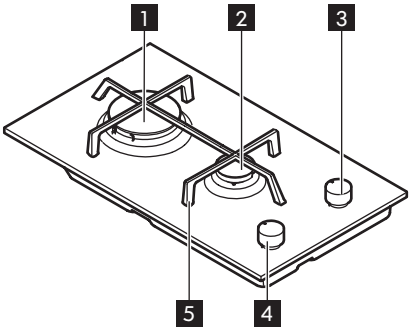
⚠ **Warning!** Fire hazard! Overheated fats and oils can ignite very quickly.

- Switch the burners off after each use.
- Risk of burns! Burners and accessible parts become hot during use. Make sure pots do not protrude over the edges of the cooktop.

How to avoid damage to the appliance

- To avoid damaging the hob, do not allow saucepans or frying pans to boil dry.
- Do not use the burners with empty cookware or without cookware.
- Never line any part of the appliance with aluminium foil. Never place plastic or any other material which may melt on the appliance.

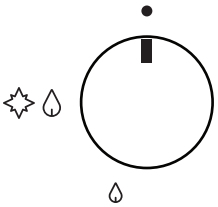
Product description



1 Rapid burner
2 Auxiliary burner
3 Rapid burner control knob
4 Auxiliary burner control knob
5 Removable pan support

Burner control knob

The hob burner control knob is situated on the front of the hob .



Symbol	Description
●	there is no gas supply / off position
✸ 🔥	there is maximum gas supply / ignition setting
🔥	there is minimum gas supply

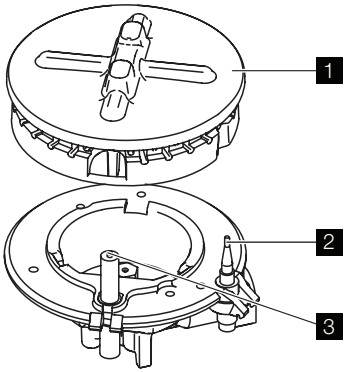
Daily use

Ignition of the burner

ⓘ Always ignite the burner before positioning pots or pans.

To ignite the burner:
1. Push the control knob completely in and turn it counter-clockwise to the maximum position marked ✧ .
2. Keep the knob pushed for about 5 sec; this will allow thermocouple to heat up, and the safety device to switch off, otherwise the gas supply would be interrupted.
3. After the flame is regular, adjust it as preferred.

ⓘ If after a few attempts the burner does not ignite, check that the crown and its cap are in correct positions.



1 Burner cap and crown

2 Thermocouple

3 Ignition candle

⚠ **Warning!** Do not keep control knob pressed for more than 15 seconds.
If the burner does not light after 15 seconds, release the control knob, turn it into off position and wait for at least 1 minute before trying to light the burner again.

Important! In the absence of electricity You can ignite the burner without electrical device; in this case approach the burner with a flame, push the relevant knob down and turn it counter-clockwise to maximum gas release position.

⚠ **Warning!** Maintain extreme caution while operating with open fire in kitchen environment. Manufacturer declines any responsibility in case of misuse of flame.

ⓘ If the burner accidentally goes out, turn the control knob to the off position and wait for at least 1 minute before trying to light it again.

ⓘ When switching on the mains, after installation or a power cut, it is quite normal for the spark generator to be activated automatically.

Turning the burners off

To put the flame out, turn the relevant control knob to the symbol ● .

⚠ **Warning!** Always turn the flame down or switch it off before removing the pans of the burner.

Helpful hints and tips

Energy savings

- If possible, always place lids on the pans.
- As soon as liquid starts boiling, turn down the flame to barley keep the liquid simmering.

Use pots and pans with bottom fitting the size of burner used.

Burner	minimum diameter of pots and pans	maximum diameter of pots and pans
Rapid	160 mm	260 mm
Auxiliary	80 mm	160 mm

The bottom of the cookware should be as thick and flat as possible.

Care and cleaning

⚠ **Warning!** Switch the appliance off and let it cool down before you clean it.

⚠ **Warning!** For safety reasons, do not clean the appliance with steam blasters or high-pressure cleaners.

⚠ **Warning!** Do not use abrasive cleaners, steel wool pads or acids, they will damage the appliance.

To remove any food remains wash the enamelled elements, "caps" and "crowns", with warm soapy water.
Stainless steel elements wash with water, and then dry with a soft cloth.

This model is equipped with electrical ignition, it is obtained through ceramic "candle" with electrode.
Keep them well clean to avoid difficult lightning.

ⓘ Periodically ask your local Service Centre to check the conditions of the gas supply pipe and the pressure adjuster, if it is fitted (this service is not free of charge).

After cleaning, be sure to wipe dry with a soft cloth.

What to do if…

Problem	Possible cause	Remedy
There is no spark when lighting the gas	There is no electrical supply	Check that the unit is plugged in and the electrical supply is switched on.
	There is no electrical supply	Check the house electric installation fuse.
	Burner cap and Crown are placed uneven	Check the burner cap and crown have been replaced correctly, e.g. after cleaning.
The flame is blowing out immediately after lightning	Thermocouple is not heated enough	After lightning the flame, keep the knob pushed for about 5 sec.
The gas ring burns unevenly	Burner crown is blocked with food residues	Check the main injector is not blocked and the burner crown is clear of food particles.

If there is a fault, first try to find a solution to the problem yourself. If you cannot find a solution to the problem yourself, contact your dealer or the After Sales Service.

ⓘ If you operated the appliance wrongly, or the installation was not carried out by a registered engineer, the visit from the customer service technician or dealer may not take place free of charge, even during the warranty period.

Technical data

Hob dimensions

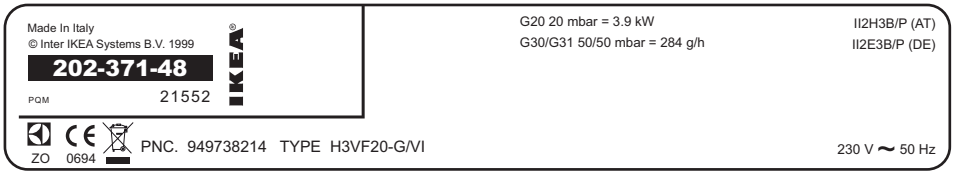
width	290 mm
depth	520 mm
built in height	45 mm

Class Appliance: 3
Appliance Category: II2H3B/P (AT) / II2E3B/P (DE)
Appliance gas supply:
Natural gas G20 (2H) 20 mbar (AT)
Natural gas G20 (2E) 20 mbar (DE)

This appliance is designed for use with natural gas but can be converted for use with other gas type according to table below.

Type of Gas	Burner type	Injectors 1/100 mm	Nominal Power kW	nominal Flow g/h	Reduced Power kW	by-pass 1/100 mm
G20 20 mbar	Rapid (large)	120X	2.9	-	0.75	38
	Auxiliary (small)	70	1.0	-	0.33	23
G30/G31 50/50 mbar	Rapid (large)	073	2.9	211	0.75	38
	Auxiliary (small)	43	1.0	73	0.33	23

Rating Plate



The graphic above represents the rating plate of the appliance (without serial number which is generated dynamically during the production process), which is located at its underneath surface of the casing.

Dear Customer, please apply here aside the sticker you can find in the dedicate plastic bag inserted inside the hob packaging. This will allow us to assist you better, by identifying precisely your hob, in case you will need in future our assistance. Thank you for your help!

Installation

⚠ **Warning!** This appliance must be installed, connected or repaired only by a registered competent person to the relevant gas standard. Use only parts provided with the product. Use only original spare parts.

Manufacturer is not responsible for any injury to persons and pets or damage to property caused by failure to comply following requirements.

⚠ **Caution!** To proceed with the installation refer to the assembly instructions.

⚠ **Warning!** Installation process must follow the laws, ordinances, directives and standards (electrical safety rules and regulations, proper recycling in accordance with the regulations, etc.) in force in the country of use!

ⓘ Ensure that the local distribution conditions (nature of the gas and gas pressure) and the adjustment of the appliance are compatible before proceeding with the installation.

ⓘ The parameters of adjustment setting for this appliance are stated on the rating plate (refer to the Technical data chapter).

⚠ **Warning!** The appliance must be earthed!

⚠ **Warning!** Risk of injury from electrical current.

- The electrical mains terminal is live.
- Make electrical mains terminal free of voltage.
- Loose and inappropriate plug and socket connections can make the terminal overheat.
- Have the clamping connections correctly installed.
- Use strain relief clamp on cable.

Important! You must observe the minimum distances to other appliances and furniture cabinets or other units according to Assembly Instruction.
The minimum distance to be maintained from the cut out edge to lateral wall must be 450 mm.
If there is no oven beneath the hob insert a dividing panel at a minimum distance of 20 mm from the bottom of the hob.

Protect the cut surfaces of the worktop against moisture using a suitable sealant included in the product in fitting bag. The sealant seals the appliance to the work top with no gap. Do not use silicon sealant between the appliance and the worktop.
Avoid installing the appliance next to doors and under windows as hot cookware may be knocked off the pan support when doors and windows are opened.

Gas Connection

⚠ **Warning!** This appliance is not connected to a combustion products evacuation device.

Installation must comply with current local regulation.
The connection of the cooktop to the gas pipe network or gas cylinder must be made by means of a rigid copper or steel pipe with fittings complying with local regulations, or by means of a continuous surface stainless steel hose complying with local regulations.

ⓘ If you see any abnormalities do not repair the pipe, contact local After Sales Service (refer to the Service chapter).

The connection must be installed correctly, fixed into hob connection pipe. Otherwise it will cause leakage of gas

⚠ **Warning!** Once the installation is complete, check the perfect seal of every pipe fixing. Use soapy water, never flame.

Electrical connection

The electrical work necessary to install the appliance must be done by a qualified electrician or competent person, according to the current regulations.
Before connecting, check that the nominal voltage of the appliance stated on the rating plate, corresponds to the available supply voltage. Also, check the power rating of the appliance and ensure that the wire is suitably sized to suit the appliance power rating (refer to the Technical data chapter).
The rating plate is located on the lower casing of the hob.
The appliance is supplied with a connection cable. This has to be provided with a proper plug, able to support the load marked on the identification plate (refer to the Technical data chapter).
The plug has to be fitted in a proper socket.
If connecting the appliance directly to the electric system, it is necessary that you install a double pole switch between the appliance and the electricity supply, with a minimum gap of 3 mm between the switch contacts. The double pole has to be of a type suitable for the required load in compliance with the current rules.
The connection cable has to be placed in order that, in each part, it cannot reach a 90 °C temperature. The blue neutral cable must be connected to the terminal block marked with "N". The brown (or black) phase cable (fitted in the terminal block contact marked with "L") must always be connected to the live phase.

Electrical Requirements

The manufacturer declines any liability if these safety measures are not observed.
This hob is designed to be connected to a 230 V 50 Hz AC electrical supply.
Before switching on, make sure the electricity supply voltage is the same as that indicated on the hob rating plate. The rating plate is located on the bottom of the hob.
The hob is supplied with a 3 core flexible supply cord.

Upon completion there must be no cut, or stray strands of wire present and the cord clamp must be secure over the outer sheath.

Replacement of the connection cable.

⚠ **Warning!** The replacement of electric cable must be carried out exclusively by the After Sales Service or by personnel with similar competencies, in accordance with the current regulations.

If the connection cable must be replaced, only a type H05V2V2-F T90 cable must be used. The cable section must be suitable to the voltage and the working temperature. The yellow/green earth wire must be approximately 2 cm longer than the brown (or black) phase wire.

Gas setting conversion

ⓘ This model is designed for use with natural gas but can be converted for use with butane or propane gas providing the correct injectors. The injectors not supplied with the appliance have to be ordered from After Sales Service (refer to the Service chapter).

For data concerning injector replacement, see chapter "Technical data"

⚠ **Warning!** Conversion or replacement can only be performed by a registered installer.

To replace injectors:
1. Remove pan support.
2. Remove burner cap and crown.
3. With a socket spanner 7 unscrew and remove the injectors, replace them with the ones required for the type of gas in use.
4. Reassemble the parts, following the same procedure backwards.

Important! Replace the rating label (placed near gas supply pipe) with relevant one for the new type of gas supply before sealing the appliance. If the appliance is already sealed please stick it directly on the user manual booklet after Technical data chapter close to the rating plate drawing.

ⓘ You can find this label in package supplied with appliance

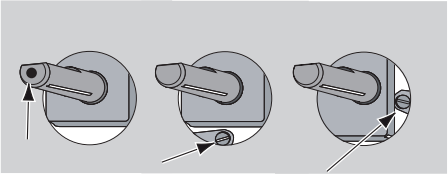
ⓘ If the feeding gas pressure will be different or variable, comparing with the required, you must install an appropriate pressure adjuster, which is not supplied with the product and if needed must be ordered separately from the local After Sales Service (refer to the Service chapter). The pressure adjuster must be fitted on gas supply pipe, in compliance with the rules of the force.

The rating plate is located on the lower casing of the hob.

Adjusting flame level

When hob has been fully installed, it is necessary to check the minimum flame setting:

1. Turn the gas tap to the maximum position and ignite.
2. Set the gas tap to the minimum flame position then turn the control knob from minimum to maximum several times. If the flame is unstable or extinguished, follow the procedure further.
3. Re-ignite the burner and set to minimum.
4. Remove the control knob.
5. To adjust, use a thin bladed screwdriver and turn the adjustment screw until the flame is steady and does not extinguish, when the knob is turned from minimum to maximum, and vice versa (see following picture).



6. Repeat this procedure for all burners.
7. Reassemble the knobs.

⚠ **Warning!** If the appliance is connected to liquid gas (G31 propane or G30 butane), the regulation screw must be fastened as tightly as possible.

CE

IKEA of Sweden AB
SE-34381 Älmhult

Environment concerns

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Packaging materials

The materials with the symbol ♺ are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

Before disposal of appliance

⚠ **Warning!** Do these steps to dispose the appliance:

- Pull the mains plug out of the mains socket.
- Cut off the mains cable and discard it.

Inhalt

Sicherheitshinweise	12	Was tun, wenn …	16
Gerätebeschreibung	13	Technische Daten	17
Täglicher Gebrauch	14	Montage	18
Praktische Tipps und Hinweise	15	Umwelttipps	21
Reinigung und Pflege	15	IKEA GARANTIE	21

Änderungen vorbehalten.

⚠ Sicherheitshinweise

ⓘ Zur Gewährleistung der Sicherheit und der richtigen Bedienung des Gerätes lesen Sie diese Anleitung vor der Installation und Verwendung sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung in der Nähe des Geräts auf, auch wenn Sie dieses anderswo aufstellen oder verkaufen. Alle Benutzer müssen mit der Bedienung und den Sicherheitseigenschaften des Gerätes vertraut sein.

⚠ **Warnung!** Das Gerät darf nur durch eine fachkundige und autorisierte Person gemäß den entsprechenden Vorschriften für die Gasinstallation installiert, angeschlossen oder repariert werden. Es dürfen nur die mit dem Gerät gelieferten Teile verwendet werden. Verwenden Sie nur Originalersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Gerät während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Das Gerät ist ausschließlich zur Verwendung im Haushalt bestimmt.
- Das Gerät darf nicht als Arbeits- oder Abstellfläche verwendet werden.
- Brennbare Flüssigkeiten, leicht entzündliche Materialien oder schmelzbare Materialien (z.B. Folien, Kunststoff, Aluminium) dürfen nicht auf dem Gerät oder in dessen Nähe abgestellt oder gelagert werden.
- Vorsicht bei Anschluss von Elektrogeräten an Steckdosen in Gerätenähe. Die Anschlussleitungen dürfen nicht unter dem Gerät oder heißem Kochgeschirr eingeklemmt werden oder damit in Berührung kommen.
- Versuchen Sie nicht, selbst Reparaturen auszuführen. Andernfalls besteht Unfallgefahr und das Gerät könnte beschädigt werden. Wenden Sie sich stets an Ihren lokalen Kundendienst (siehe hierzu den Abschnitt "Wartung").

Sicherheit von Kindern

- Nur Erwachsene dürfen dieses Gerät bedienen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, so dass sie nicht mit dem Gerät spielen können.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern. Andernfalls besteht Erstickungsgefahr.
- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern, wenn es in Betrieb ist.

Allgemeine Sicherheit

- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Sorgen Sie dafür, dass beim Gebrauch der Kochmulde eine kontinuierliche Luftzufuhr gegeben ist und die Lüftungsöffnungen sich in gutem Zustand befinden, oder bringen Sie eine Dunstabzugshaube mit einem Abluftschlauch an. Verbessern Sie die Belüftung, indem Sie ein Fenster öffnen oder eine höhere Stufe an der Dunstabzugshaube einstellen.

- Dieses Gerät ist mit einer Sicherheitsvorrichtung in Form eines Thermoelements ausgestattet. Falls das Anzünden fehlschlägt oder die Gasflamme erlischt, erwärmt sich das Thermoelement nicht und unterbricht die Gaszufuhr.

Montage

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät beim Transport nicht beschädigt wurde. Schließen Sie ein beschädigtes Gerät nicht an. Wenden Sie sich bei Bedarf an den Kundendienst (siehe hierzu den Abschnitt „Kundendienst“).
- Einbaugeräte dürfen nur nach dem Einbau in normgerechte, passende Einbauschränke und Arbeitsplatten betrieben werden.
- Nehmen Sie weder technische noch anderweitige Änderungen am Gerät vor. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr und das Gerät könnte beschädigt werden.

⚠ **Warnung!** Beachten Sie genau die Anweisungen zu den elektrischen Anschlüssen und den Gasanschlüssen.

- Installieren Sie das Gerät nicht, wenn es während des Transports beschädigt wurde.

Sicherheit während der Benutzung

- Entfernen Sie vor der ersten Benutzung des Geräts sämtliches Verpackungsmaterial sowie alle Aufkleber und Folien.

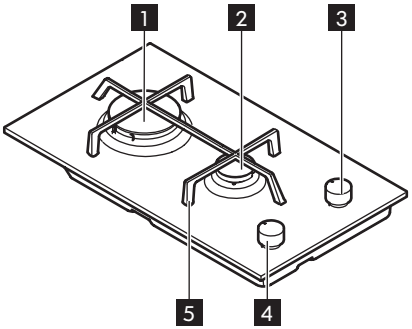
⚠ **Warnung!** Brandgefahr! Überhitzte Fette und Öle entzünden sich sehr schnell.

- Schalten Sie die Brenner nach jeder Benutzung aus.
- Verbrennungsgefahr! Die Brenner und zugängliche Geräteteile werden beim Betrieb sehr heiß. Achten Sie darauf, dass Töpfe nicht über den Rand der Kochmulde hinausragen.

Schäden am Gerät vermeiden

- Das Leerkochen von Töpfen und Pfannen vermeiden. Es kann Beschädigungen an der Kochmulde verursachen.
- Brenner nicht mit leerem oder ohne Kochgeschirr benutzen.
- Legen Sie nie einen Teil des Gerätes mit Alu-Folie aus. Legen Sie keine Gegenstände aus Kunststoff oder aus anderem Material, das schmelzen kann, auf das Gerät.

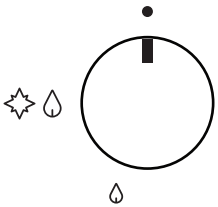
Gerätebeschreibung



1 Starkbrenner
2 Normalbrenner
3 Starkbrenner-Einstellknopf
4 Normalbrenner-Einstellknopf
5 Abnehmbarer Topfträger

Brenner-Einstellknopf

Der Knopf zur Kochstufeneinstellung befindet sich vorne auf dem Kochfeld.



Symbol	Beschreibung
●	Keine Gaszufuhr/ Gerät ausgeschaltet

Symbol	Beschreibung
✧ 🜁	Maximale Gaszufuhr/Zündung
🜁	Minimale Gaszufuhr

Täglicher Gebrauch

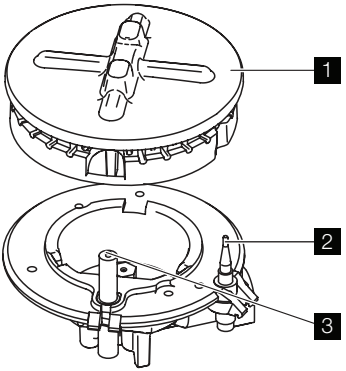
Zünden des Brenners

ⓘ Brenner stets vor dem Aufsetzen von Kochgeschirr entzünden.

So zünden Sie den Brenner:

1. Drücken Sie den Knopf ganz nach innen und drehen Sie ihn dann gegen den Uhrzeigersinn auf die mit ✧ 🜁 markierte höchste Stufe.
2. Halten Sie den Knopf ca. 5 Sekunden lang gedrückt. Dadurch kann sich das Thermoelement erwärmen und das Sicherheitsventil abschalten, das sonst die Gasversorgung unterbrechen würde.
3. Wenn die Flamme gleichmäßig brennt, stellen Sie sie wie gewünscht ein.

ⓘ Überprüfen Sie, ob die Brennerkrone und der zugehörige Brennerdeckel korrekt sitzen, falls sich der Brenner nach einigen Versuchen nicht zünden lässt.



1 Brennerdeckel und -krone
2 Thermoelement
3 Zündkerze

⚠ **Warnung!** Der Knopf darf höchstens 15 Sekunden lang gedrückt werden. Sollte der Brenner nach 15 Sekunden nicht zünden, lassen Sie den Knopf los und drehen ihn in die Aus-Position. Warten Sie dann mindestens eine Minute lang, bevor Sie den Brenner erneut zünden.

Wichtig! Bei einem Stromausfall kann der Brenner auch ohne den Elektrozünder gezündet werden. Halten Sie in diesem Fall eine Flamme an den Brenner, drücken Sie den Knopf hinein und drehen ihn gegen den Uhrzeigersinn auf die Position mit maximaler Gaszufuhr.

⚠ **Warnung!** Lassen Sie beim Umgang mit offenem Feuer äußerste Vorsicht walten. Der Hersteller übernimmt bei Missachtung der Sicherheitsbestimmungen beim Umgang mit offenem Feuer keinerlei Haftung.

ⓘ Drehen Sie den Knopf in die Aus-Position, falls die Gasflamme versehentlich erlischt. Warten Sie dann mindestens eine Minute lang, bevor Sie den Brenner erneut zünden.

ⓘ Nach dem Einschalten der Stromversorgung, nach der Installation oder nach einem Stromausfall wird die Funkenzündung automatisch aktiviert.

Brenner ausschalten

Drehen Sie zum Abschalten des Brenners den entsprechenden Einstellknopf auf das Symbol ● .

⚠ **Warnung!** Drehen Sie vor dem Herunternehmen von Kochgeschirr die Flamme herunter oder drehen Sie sie ab.

Praktische Tipps und Hinweise

Energeinsparungen

- Kochgeschirr, wenn möglich, immer mit einem Deckel verschließen.
- Drehen Sie, sobald die Flüssigkeit zu kochen beginnt, die Flamme so weit zurück, dass der Siedepunkt aufrecht erhalten wird.

Verwenden Sie nur Töpfe und Pfannen, deren Bodendurchmesser der Größe des Brenners angepasst ist.

Brenner	Mindestdurchmesser der Töpfe und Pfannen	Maximaler Durchmesser der Töpfe und Pfannen
Starkbrenner	160 mm	260 mm

Brenner	Mindestdurchmesser der Töpfe und Pfannen	Maximaler Durchmesser der Töpfe und Pfannen
Normalbrenner	80 mm	160 mm

Der Boden des Kochgeschirrs sollte so dick und plan wie möglich sein.

Reinigung und Pflege

⚠ **Warnung!** Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen aus und lassen Sie es abkühlen.

⚠ **Warnung!** Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht mit einem Dampfstrahl- oder Hochdruckreiniger gereinigt werden.

⚠ **Warnung!** Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel, Scheuerschwämme aus Stahlwolle oder Säuren, da diese das Gerät beschädigen können.

Reinigen Sie die emaillierten Elemente, die Brennerkronen und -deckel, in warmem Seifenwasser und entfernen Sie so hartnäckigen Schmutz.
Edelstahlteile nach Gebrauch gut mit Wasser abwaschen und mit einem weichen Lappen abtrocknen.
Dieses Gerät ist mit einer aus Zündkerze und Elektrode bestehenden elektrischen Zündung ausgerüstet.

Halten Sie zur Vermeidung von Zündschwierigkeiten diese Bauteile stets sauber.

ⓘ Lassen Sie regelmäßig vom lokalen Kundendienst den Zustand der Gasanschlussleitung und, falls installiert, die Funktionstüchtigkeit des Druckreglers überprüfen (dieser Service ist nicht kostenlos).

Nach dem Reinigen mit einem weichen Tuch trockenreiben.

Was tun, wenn …

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Keine Funken beim Betätigen der elektrischen Zündung	Keine Spannungsversorgung	Kontrollieren Sie, ob der Stecker korrekt eingesteckt ist und das Gerät eingeschaltet ist.
	Es gibt keine elektrische Stromversorgung.	Die Sicherung in der Hausinstallation prüfen.
	Brennerdeckel und Brennerkranz sitzen nicht richtig	Kontrollieren Sie, ob der Brennerdeckel und der Kranz z. B. nach dem Reinigen richtig eingesetzt wurden.
Gasflamme erlischt sofort nach dem Entzünden	Thermoelement ist nicht ausreichend erwärmt	Halten Sie den Knopf nach dem Entzünden ca. 5 Sekunden lang gedrückt.
Der Gasbrenner brennt ungleichmäßig	Speisereste am Brennerkranz	Kontrollieren Sie, dass die Hauptdüse nicht blockiert und der Brennerkranz nicht durch Speisereste zugesetzt sind.

Versuchen Sie, die Ursache des Problems herauszufinden und das Problem selbst zu beheben. Wenn Sie das Problem nicht selbst lösen können, wenden Sie sich an den Händler oder Kundendienst.

ⓘ Wenn Sie das Gerät falsch bedient haben oder es nicht von einer autorisierten Fachkraft angeschlossen wurde, kann auch während der Garantiezeit für den Besuch eines Kundendiensttechnikers oder Händlers eine Gebühr anfallen.

Technische Daten

Abmessungen des Kochfelds

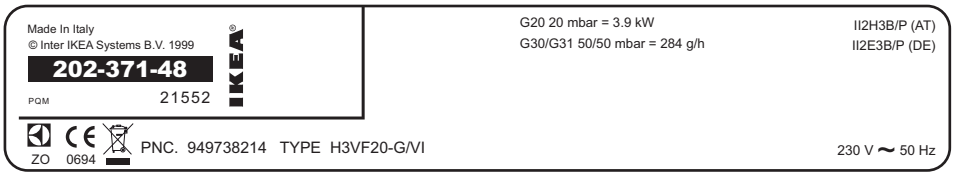
Breite	290 mm
Tiefe	520 mm
Einbauhöhe	45 mm

ⓘ Geräteklasse: 3
Gerätekategorie: II2H3B/P (AT) / II2E3B/P (DE)
Gasversorgung:
Erdgas G20 (2H) 20 mbar (AT)
Erdgas G20 (2E) 20 mbar (DE)

Dieses Gerät wird normalerweise mit Erdgas betrieben, kann jedoch für den Betrieb mit anderen Gasarten umgerüstet werden (siehe folgende Tabelle).

Gasart	Brennertyp	Injektoren 1/100 mm	Nennleistung (kW)	Nenndurchfluss g/Std.	Reduzierte Leistung (kW)	Bypass 1/100 mm
G20 20 mbar	Starkbrenner (groß)	120X	2.9	-	0.75	38
	Hilfsbrenner (klein)	70	1.0	-	0.33	23
G30/G31 50/50 mbar	Starkbrenner (groß)	073	2.9	211	0.75	38
	Hilfsbrenner (klein)	43	1.0	73	0.33	23

Typenschild



Die Grafik oben stellt das Typenschild des Gerätes dar (ohne die Seriennummer, da diese dynamisch während des Produktionsvorgangs erzeugt wird), das sich an der Gehäuseunterseite befindet.

Sehr geehrter Kunde: bitte kleben Sie hier an dieser Stelle den Aufkleber auf, den Sie im Kunststoffbeipack in der Verpackung des Kochfeldes finden. Anhand dieses Aufklebers lässt sich Ihr Kochfeld genau identifizieren. So können wir Ihnen besser helfen, wenn Sie sich in Zukunft mit Fragen an uns

wenden. Wir bedanken uns für Ihre Unterstützung!

Montage

⚠ **Warnung!** Das Gerät darf nur durch eine fachkundige und autorisierte Person gemäß den entsprechenden Vorschriften für die Gasinstallation installiert, angeschlossen oder repariert werden. Es dürfen nur die mit dem Gerät gelieferten Teile verwendet werden. Verwenden Sie nur Originalersatzteile.

Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Verletzungen von Personen oder Tieren oder für Schäden an Eigentum, wenn dies auf die Nichteinhaltung der folgenden Bedingungen zurückzuführen ist.

⚠ **Vorsicht!** Beachten Sie bei der Installation die Montageanleitung.

⚠ **Warnung!** Die Montage muss sich nach den im Einsatzland geltenden Gesetze, Verordnungen, Richtlinien und Normen richten! (Sicherheitsbestimmungen und Vorschriften für Elektrik/Elektronik, sach- und ordnungsgemäßes Recycling etc.)!

ⓘ Überprüfen Sie vor dem Aufstellen und Anschließen des Geräts, dass das von Ihrem Gaswerk gelieferte Gas (Gasart und Druck) mit dem Gerät kompatibel ist.

ⓘ Die entsprechenden Geräteparameter sind auf dem Typenschild angegeben (siehe Abschnitt Technische Daten).

⚠ **Warnung!** Das Gerät muss geerdet sein!

⚠ **Warnung!** Schäden durch elektrischen Strom.

- Die Netzanschlussklemme liegt an Spannung.
- Netzanschlussklemme spannungsfrei machen.
- Lockere und unsachgemäße Steckverbindungen können die Klemme überhitzen.
- Die Klemmverbindungen müssen fachgerecht ausgeführt werden.
- Kabel zugentlasten.

Wichtig! Die Mindestabstände zu anderen Geräten und Küchenschränken oder anderen Möbelstücken sind, wie in der Montageanleitung beschrieben, einzuhalten.
Der Mindestabstand zwischen Aussparung und seitlicher Wand muss 450 mm betragen.
Befindet sich unter dem Kochfeld kein Backofen, setzen Sie eine Trennwand mit einem Mindestabstand von 20 mm von der Unterseite des Kochfelds ein.

Schützen Sie die Schnittflächen der Arbeitsplatte mit einem geeigneten Dichtungsmaterial (ist im Beipack des Produktes enthalten) vor Feuchtigkeit. Die Dichtung schließt das Gerät spaltfrei mit der Arbeitsplatte ab. Tragen Sie zwischen dem Gerät und der Arbeitsplatte keine Silikon-Dichtungsmasse auf. Das Gerät nicht direkt neben Türen und unter Fenstern installieren, da beim Öffnen der Türen und Fenster das heiße Kochgeschirr von den Topfträgern heruntergestoßen werden könnte.

Gas-Anschluss

⚠ **Warnung!** Das Gerät ist nicht an eine Abluftanlage angeschlossen.

Die Installation muss örtlich geltende Vorschriften einhalten.
Der Anschluss der Kochmulde an das öffentliche Gasnetz oder eine Gasflasche muss mit einer starren Kupfer- oder Stahlleitung und Kupplungen gemäß den örtlichen Vorschriften erfolgen, oder mit einem durchgehenden Edelstahl-Schlauch, der den örtlichen Vorschriften entspricht.

ⓘ Wenn Ihnen Unregelmäßigkeiten auffallen, niemals eigene Reparaturen ausführen, sondern Ihr lokales Kundendienstzentrum verständigen (siehe Abschnitt Service).

Der Anschluss muss korrekt installiert und fest mit dem Anschlussrohr der Kochmulde verbunden werden. Falls dies nicht der Fall ist, kann Gas austreten.

⚠ **Warnung!** Wenn die Installation abgeschlossen ist, überprüfen Sie die Dichtigkeit aller Rohranschlüsse. Dafür Seifenwasser und kein offenes Feuer verwenden.

Elektrischer Anschluss

Alle Elektroarbeiten, die zur Installation dieses Geräts erforderlich sind, dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder entsprechend qualifizierten Person gemäß der aktuell geltenden Vorschriften ausgeführt werden.
Kontrollieren Sie vor dem ersten Einschalten, dass die auf dem Typenschild des Gerätes angegebene Nennspannung mit der aktuell verfügbaren Spannung identisch ist. Prüfen Sie auch die Leistungsaufnahme des Gerätes und stellen Sie sicher, dass das Kabel für den Anschluss des Gerätes korrekt ausgelegt ist (näheres siehe den Abschnitt „Technische Daten“).
Das Typenschild ist unten am Kochfeldgehäuse angebracht.
Das Gerät wird mit einem Anschlusskabel geliefert. An das Kabel ist ein geeigneter Stecker anzuschließen, der für die auf dem Typenschild vermerkte Leistung ausgelegt ist (siehe Kapitel Technische Daten).

Der Stecker muss in eine passende Steckdose gesteckt werden. Bei einem Direktanschluss des Gerätes an das Netz muss zwischen dem Gerät und dem Netz ein zweipoliger Trennschalter mit einer Mindest-Kontaktöffnung von 3 mm eingebaut werden. Der zweipolige Trennschalter muss für die erforderliche Last in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften ausgelegt sein.
Das Anschlusskabel ist so zu führen, dass es nirgendwo eine Temperatur von 90 °C erreichen kann. Der blaue Neutralleiter ist an den Anschluss "N" der Klemmleiste anzuschließen. Der braune (oder schwarze) Phasenleiter (Klemme "L" auf der Klemmleiste) muss immer an die Strom führende Phase angeschlossen werden.

Elektrische Anforderungen

Der Hersteller lehnt jede Haftung ab, falls die Sicherheitsmaßnahmen nicht beachtet werden.
Die Anschlussspannung des Gerätes beträgt 230 V, 50 Hz.
Kontrollieren Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes, ob die Netzspannung und -frequenz mit den auf dem Typenschild angegebenen Anschlusswerten übereinstimmen. Das Typenschild ist auf dem Boden des Kochfelds angebracht.
Das Gerät wird mit einem dreiadrigen flexiblen Anschlusskabel geliefert.
Nach Ausführung dieser Schritte dürfen keine abgeschnittenen oder herausstehenden Kabel mehr vorhanden sein, und die Klemme muss sicher über der äußeren Ummantelung sitzen.

Austauschen des Netzkabels

⚠ **Warnung!** Das Netzkabel darf nur vom Kundendienst oder einer Fachkraft gemäß den geltenden Regelungen ausgetauscht werden.

Für den Austausch des Netzkabels stets nur ein Kabel vom Typ H05V2V2-F T90 verwenden. Der Kabelquerschnitt muss für die jeweilige Spannung und Betriebstemperatur ausgelegt sein. Der gelb-grüne Erdleiter muss ca. 2 cm länger als der braune (bzw. schwarze) Phasenleiter sein.

Umrüsten auf eine andere Gasart

ⓘ Dieses Gerät wird normalerweise mit Erdgas betrieben, kann jedoch für den Betrieb mit Butan- oder Propangas umgerüstet werden. Dazu sind andere Düsen einzubauen. Diese Düsen werden nicht mit dem Gerät mitgeliefert, sondern sind bei Ihrem lokalen Kundendienstzentrum (siehe Abschnitt Service) zu bestellen.

Entsprechende Daten für das Auswechseln der Düsen finden Sie im Abschnitt "Technische Daten".

⚠ **Warnung!** Die Umrüstung bzw. das Auswechseln der Düsen darf nur von einem zertifizierten Installateur durchgeführt werden.

Auswechseln der Düsen:
1. Kochgeschirrrost abnehmen.
2. Brennerdeckel und Brennerkranz entfernen.
3. Düsen mit einem 7-mm-Steckschlüssel abschrauben, entfernen und diese mit den für die gewünschte Gasart erforderlichen Düsen ersetzen.
4. Bauteile wieder anbringen (führen Sie dazu die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus).

Wichtig! Das neben der Gasleitung befindliche Typenschild des Geräts ist dann vor dem Versiegeln des Geräts durch ein neues Typenschild zu ersetzen, auf dem die entsprechende Gasart vermerkt ist. Falls das Gerät bereits versiegelt ist, das neue Typenschild direkt in die Bedienungsanleitung nach dem Kapitel Technische Daten (vor der Typenschildabbildung) kleben.

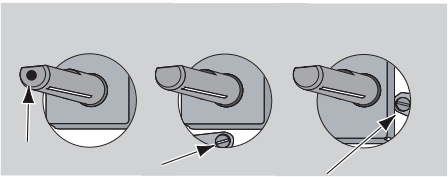
ⓘ Sie finden diesen Aufkleber in dem Zubehörbeutel, der mit dem Gerät mitgeliefert wird.

ⓘ Falls sich der vorhandene Gasdruck vom erforderlichen Gasdruck unterscheidet bzw. schwankt, ist ein geeigneter Druckregler zu installieren. Die Düsen, die nicht mit dem Gerät mitgeliefert werden, sind bei Ihrem lokalen Kundendienstzentrum (siehe Abschnitt Service) zu bestellen. Der Druckregler ist unter Beachtung der Vorschriften für die Installation von unter Druck befindlichen Bauteilen an der Gaszufuhrleitung des Gerätes anzubringen.

Das Typenschild ist auf der unteren Verkleidung des Kochfelds angebracht.

Einstellen der Gasflamme

Nach der Installation der Kochmulde muss die minimale Gasflammeneinstellung überprüft werden:
1. Drehen Sie den Gashahn ganz auf und zünden Sie den Brenner.
2. Drehen Sie den Gashahn auf die Minimalstellung und dann den Bedienknopf des Geräts einige Male von Minimum auf Maximum. Führen Sie die folgenden Schritte aus, falls die Flamme instabil ist oder erlischt.
3. Den Brenner erneut zünden und auf Minimum stellen.
4. Bedienknopf abziehen.
5. Drehen Sie die Einstellschraube mit einem flachen Schraubendreher solange, bis die Flamme gleichmäßig brennt und nicht erlischt, wenn der Knopf von der Minimal- auf die Maximalstellung und umgekehrt gedreht wird (siehe folgende Abbildung).



6. Wiederholen Sie diesen Vorgang für alle Brenner.

7. Die Bedienknöpfe wieder anbringen.

⚠ **Warnung!** Falls das Gerät mit Flüssiggas (G31-Propan oder G30-Butan) betrieben wird, ist die Stellschraube so fest wie möglich anzuziehen.

CE

IKEA Schweden AB
SE-34381 Älmhult

Umwelttipps

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Verpackungsmaterialien

Die mit dem Symbol ♺ gekennzeichneten Materialien sind recyclingfähig. Bitte entsorgen Sie das Verpackungsmaterial in geeigneten Recycling-Sammelbehältern.

Vor der Entsorgung des Gerätes

⚠ **Warnung!** Bitte führen Sie vor der Entsorgung des Gerätes folgende Schritte durch:

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie es.

IKEA GARANTIE

Wie lang ist die IKEA Garantie gültig?

Diese Garantie ist für (5) fünf Jahre gültig ab dem Originalkaufdatum Ihres Gerätes bei IKEA; sollte das Gerät die Bezeichnung "LAGAN" tragen, gilt die Garantie in diesem Fall nur (2) zwei Jahre. Als Kaufnachweis ist der Originalkassenbon oder die Originalrechnung erforderlich. Werden im Rahmen der Garantie Arbeiten ausgeführt, so verlängert sich dadurch die Garantiezeit weder für das Gerät noch für die neuen Teile.

Welche Geräte sind nicht durch die IKEA (5) Fünfjahresgarantie abgedeckt?

Die Geräte-Serie LAGAN und alle Geräte, die vor dem 1. August 2007 bei IKEA gekauft wurden.

Wer übernimmt den Kundendienst?

Der IKEA Kundendienst wird diesen Service über seinen eigenen Kundendienst oder über ein autorisiertes Partner-Netzwerk durchführen lassen.

Was deckt die Garantie ab?
Die Garantie deckt Material- und Produktionfehler ab. Sie gilt ab dem Datum, an dem das Elektrogerät bei IKEA gekauft wurde. Diese Garantie gilt nur für private Haushalte. Die Ausnahmen sind unter der Rubrik " Was ist nicht durch diese Garantie abgedeckt?" beschrieben. Innerhalb des Garantiezeitraums werden die Kosten zur Behebung eines Fehlers wie Reparaturen, Ersatzteile, Arbeitszeit und Fahrtkosten abgedeckt, vorausgesetzt, dass das Gerät ohne besonderen Kostenaufwand für die Reparatur zugänglich ist und dass der Fehler direkt auf einen Konstruktionsfehler oder einen Materialfehler zurückgeht, der durch die Garantie abgedeckt ist. Bei diesen Bedingungen gelten die EU-Richtlinien (Nr. 99/44/EG) und die entsprechenden gesetzlichen Vorschriften. Teile, die ersetzt wurden, gehen in das Eigentum von IKEA über.

Was wird IKEA zur Lösung des Problems tun?
IKEA hat Kundendienste, die das Produkt untersuchen und eigenständig entscheiden, ob das Problem durch die Garantie abgedeckt ist oder nicht. Wenn entschieden wird, dass der Fall unter die Garantie fällt, repariert der IKEA Kundendienst oder ein autorisierter Service-Partner über seinen eigenen Service eigenständig das defekte Produkt, oder sie ersetzen es durch ein gleiches oder durch ein gleichwertiges Produkt.

Was ist nicht durch diese Garantie abgedeckt?
- Der normale Verschleiß.
- Bewusste oder durch Fahrlässigkeit entstandene Schäden, die durch eine Missachtung der Bedienungsanweisung, eine unsachgemäße Installation oder durch den Anschluss an eine falsche Spannung, sowie Schäden, die durch eine chemische oder elektrochemische Reaktion (Rost, Korrosion oder Wasserschäden eingeschlossen - aber nicht darauf beschränkt) - Schäden, die durch übermäßigen Kalk in der Wasserzuleitung entstanden sind, und Schäden, die durch ungewöhnliche Umweltbedingungen entstanden sind.
- Verbrauchsgüter wie Batterien und Lampen.
- Nicht-funktionale und dekorative Teile, die den normalen Betrieb des Gerätes nicht beeinträchtigen, einschließlich Kratzer und möglicher Farbunterschiede.
- Versehentliche Beschädigung durch Fremdobjekte der Substanzen und Reinigung oder Loslösen von Filtern, Drainagesystemen oder Reinigungsmittel-Schubladen.
- Beschädigung folgender Teile: Glaskeramik, Zubehör, Geschirr und Besteckkörbe, Zuleitungen und Drainageschläuche-/rohre, Lampen und Lampenabdeckungen, Knöpfe/Wählschalter, Gehäuse und Teile des Gehäuses; es sei denn, es kann nachgewiesen werden, dass diese Schäden durch Produktionsfehler verursacht wurden.
- Fälle, in denen bei einem Besuch des Kundendienstes kein Fehler gefunden werden konnte.
- Reparaturen, die nicht durch unser autorisiertes Kundendienstpersonal und/oder das autorisierte Kundendienstpersonal unserer Vertragspartner ausgeführt wurden, oder Fälle, in denen keine Originalteile verwendet wurden.
- Reparaturen, die durch fehlerhafte und nicht gemäß der Anleitung durchgeführte Installation verursacht wurden.
- Die Nutzung des Gerätes in einer professionellen Art und Weise, d.h. nicht im privaten Haushalt.

- Transportschäden. Wenn ein Kunde das Produkt nach Hause oder an eine andere Adresse transportiert, haftet IKEA nicht für Schäden, die während dieses Transports entstehen. Liefert IKEA das Produkt an die Lieferadresse des Kunden aus, dann sind Schäden, die während der Auslieferung des Produktes entstehen, von der Garantie abgedeckt.
- Die Kosten zur Durchführung der Erstinstallation des IKEA Gerätes. Falls der IKEA Kundendienst oder sein autorisierter Service-Partner das Gerät als Garantiefall instandsetzt oder ersetzt, installiert der Kundendienst oder sein autorisierter Service-Partner bei Bedarf das Gerät auch wieder oder er installiert das Ersatzgerät.

Diese Einschränkung gilt nicht für fehlerfreie Arbeiten, die von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt wurden, um das Gerät an den technischen Sicherheitsstandard eines anderen EU-Landes anzupassen.

Wie gilt die geltende Gesetzgebung des Landes

Die IKEA Garantie gibt Ihnen spezielle gesetzliche Rechte, die alle lokalen gesetzlichen Anforderungen abdecken oder übertreffen, die einer Änderung von Land zu Land unterworfen sind.

Gültigkeitsbereich

Für Geräte, die in einem EU-Land gekauft und in ein anderes EU-Land mitgenommen werden, stehen die Kundendienstleistungen im Rahmen der Garantiebedingungen bereit, die im neuen Land gültig sind. Eine Verpflichtung, Dienstleistungen im Rahmen der Garantie auszuführen, besteht nur dann, wenn:

- das Gerät den technischen Spezifikationen des Landes, in dem der Garantieanspruch gemacht wird, entspricht, und es in Übereinstimmung mit diesen technischen Spezifikationen des Landes installiert wurde;
- das Gerät in Übereinstimmung mit den Montageanleitungen und den Sicherheitsinformationen im Benutzerhandbuch installiert wurde und diesen Anleitungen und Informationen entspricht.

Der spezielle Kundendienst (Service) für IKEA Geräte:

Bitte zögern Sie nicht, den speziellen IKEA Kundendienst (Service) zu kontaktieren für:

1. einen Anspruch unter dieser Garantie;
2. die Bitte um Klärung von Fragen zur Installation des IKEA Gerätes im speziellen IKEA Küchenmöbel. Der Kundendienst kann keine Fragen beantworten zu:
   – der gesamten IKEA Kücheninstallation;
   – Anschlüsse an die Elektrik (falls das Gerät ohne Netzkabel und Stecker kommt), Anschlüsse an Wasser und Gas, da diese Arbeiten von einem autorisierten Kundendiensttechniker ausgeführt werden müssen.
3. die Bitte um Klärung von Fragen zu Inhalten des Benutzerhandbuchs und zu Spezifikationen des IKEA Geräts.

Um sicherzustellen, dass wir Sie stets optimal unterstützen, lesen Sie bitte die Montageanleitung und/oder den Bedienungsanleitungsabschnitt dieser Broschüre durch, bevor Sie sich an uns wenden.

Wie können Sie uns erreichen, wenn Sie uns benötigen?

Auf der letzten Seite dieser Broschüre finden Sie eine vollständige Liste mit offiziellen IKEA Kundendienststellen und den jeweiligen nationalen Telefonnummern.

Wichtig! Damit Sie bei Fragen rasch die zuständige Stelle erreichen, empfehlen wir Ihnen, die am Ende dieser Broschüre aufgelisteten speziellen Telefonnummern zu benutzen. Beziehen Sie sich bitte stets auf die Telefonnummern, die in der Broschüre zu dem jeweiligen Gerät aufgelistet sind, zu dem Sie Fragen haben. Bevor Sie uns anrufen, sollten Sie die IKEA-Artikelnummer (den 8-stelligen Zifferncode) Ihres Gerätes zur Hand haben.

Wichtig! BITTE BEWAHREN SIE DEN KAUFBELEG AUF! Er ist Ihr Kaufnachweis und für einen Garantieanspruch unerlässlich. Bitte beachten Sie, dass auf diesem Kaufbeleg auch die IKEA Artikelbezeichnung und die Nummer (der 8-stellige Zifferncode) für jedes der Geräte, die Sie gekauft haben, vermerkt sind.

Benötigen Sie zusätzlich Hilfe?
Für alle weiteren Fragen, die sich nicht auf den Kundendienst Ihres Gerätes beziehen, wenden Sie sich bitte an das Call Center der nächsten IKEA-Einrichtung. Wir empfehlen Ihnen, die Dokumentation des Geräts sorgfältig durchzulesen, bevor Sie uns kontaktieren.

Country	Phone number	Call Fee	Opening time
België	070 246016	Binnenlandse gesprekskosten	8 tot 20 Weekdagen
Belgique		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
България	0700 10 218	Такса за повикване от страната	От 9 до 18 ч в работни дни
Česká republika	246 019721	Cena za místní hovor	8 až 20 v pracovních dnech
Danmark	70 15 09 09	Landstakst	man.-fre. 09.00-20.00 lør. 09.00-16.00 1 søndag pr. måned, normalt første søndag i måneden
Deutschland	01803-334532	(0,09 € / Min.*) * aus dem Festnetzder DTAG; Mobilfunkpreise abweichend	8 bis 20 Werktage
Ελλάδα	211 176 8276	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
España	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
France	0170 36 02 05	Tarif des appels nationaux	9 à 21. En semaine
Hrvatska	01 63 23 338	Lokalna cijena poziva	pon. - pet. 8:00 - 16:00
Ireland	0 14845915	National call rate	8 till 20 Weekdays
Ísland	5880503	Innanlandsgjald fyrir síma	9 til 18. Virka daga
Italia	02 00620818	Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Κυπρος	22 030 529	Υπεραστική κλήση	8 έως 20 κατά τις εργάσιμες ημέρες
Lietuva	5 278 06 03	Nacionalinių pokalbių tarifai	Pr. - Ketv.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 17:00 Pnkt.: 8:00 - 12:00, 12:45 - 15:45
Magyarország	061 998 0549	Belföldi díjszabás	Hétköznap 8 és 10 óra között
Nederland	0900 235 45 32 and/or 0900 BEL IKEA	0,10 EUR/min (niet lokaal)Incl. BTW	ma-vr 9.00-21.00 zat 9.00-20.00 zon 9.00-18.00
Norge	815 22052	Takst innland	8 til 20 ukedager
Österreich	0810 300486	zum Ortstarif	8 bis 20 Werktage
Polska	012 297 8787	Stawka wg taryfy krajowej	Od 8 do 20 w dni robocze
Portugal	211557985	Chamada Nacional	9 às 21. Dias de Semana *excepto feriados
România	0212121224	Tarif apel național	8 - 20 în zilele lucrătoare
Россия	8 495 6662929	Действующие телефонные тарифы	с 8 до 20 по рабочим дням Время московское
Schweiz	031 5500 324	Tarif für Anrufe im Bundesgebiet	8 bis 20 Werktage
Suisse		Tarif des appels nationaux	8 à 20. En semaine
Svizzera		Tariffa applicata alle chiamate nazionali	dalle 8 alle 20 nei giorni feriali
Slovensko	(02) 3300 2554	Cena vnútroštátneho hovoru	8 až 20 v pracovných dňoch
Suomi	030 600 5203	Lankapuhelinverkosta 0,0828€/puhelu+0,032€/min Matkapuhelinverkosta 0,192€/min	arkipäivisin 8.00-20.00
Sverige	0775 700 500	lokalsamtal (lokal taxa)	mån-fre 8.30-20.00 lör-sön 9.30-18.00
Türkiye	212 244 0769	Ulusal arama ücreti	Hafta içi saat 09:00'dan 18:00'a kadar
Україна	044 586 2078	Міжміськи дзвінки платні	9 - 21 В робочі дні
United Kingdom	020 3347 0044	National call rate	9 till 21. Weekdays

397272601-A-042012

© Inter IKEA Systems B.V. 2008 AA-575020-1